



# ACCÉSSS

Alliance des Communautés Culturelles pour  
l'Égalité dans la Santé et les Services Sociaux

Tres de cada cuatro personas serán infectadas por el **virus del papiloma humano (VPH)** durante el transcurso de sus vidas. ¿Cómo puede Vd. protegerse?

Este virus puede parecerle inofensivo, ya que muchas personas sanan tarde o temprano; pero en otras personas el VPH puede causar verrugas genitales, y los exámenes pudieran detectar células anormales en el canal uterino que pudieran requerir biopsias, o células pre-cancerosas que pudieran requerir cirugía, y el virus pudiera provocar hasta once posibles tipos de cáncer diferentes.

Se ha comprobado sin duda alguna que la vacuna contra el VPH es muy eficaz para prevenir sus infecciones, las verrugas genitales y las lesiones pre-cancerosas del canal uterino. Ésta es un medio de prevención que se ofrece gratis en todas las escuelas quebequenses a las y niños en el 4<sup>to</sup> grado de la primaria (vacuna en dos dosis). Para que un niño sea vacunado, un formulario de autorización se les envía a los padres en la agenda de sus niños. Todas las niñas de 9 a 18 años de edad y aquellas personas cuyo sistema inmunitario es débil, entre los 9 y los 26 años de edad, pueden ser vacunadas gratis. También se recomienda la vacuna, aunque no es gratis, a las mujeres y a los hombres de edad más adulta, con el fin de disminuir las recurrencias de lesiones relacionadas con el VPH, o para protegerse del VPH antes de entablar una nueva relación amorosa.

Esta vacuna es muy segura, y no se le vincula a ningún comportamiento sexual peligroso en aquellos jóvenes que ya han sido vacunados. Por lo general, los inmigrantes y refugiados tienen menos recurso a los medios de detección asociados al VPH (por ejemplo, la citología del canal uterino

efectuado durante un examen ginecológico que antiguamente se llamaba *et Test PAP*). El no haber sido vacunado constituye un riesgo importante en lo que concierne a infecciones que pueden ser muy serias y que son muy fáciles de prevenir gracias a esta vacuna.

Para mayor información, llame a l'Alliance des communautés culturelles pour l'égalité dans la santé et les services sociaux (ACCÉSSS) al número de teléfono 514-287-1106 extensión 22.